

**HOME  
LANGUAGE  
SURVEY**

Complete this Home Language Survey at the student's initial enrollment in a Chicago Public School.

This form must be kept in the student's folder.

School: <b>Brentano</b>	Room: _____	School ID #: <b>609809</b>	Network: <b>4</b>
Student Name: _____	Student IS #: _____		
<b>English</b>			
1. Is a language other than English spoken in your home? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes _____ (Language)			
2. Does the student speak a language other than English? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes _____ (Language)			
If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child's English language proficiency.			
<b>IMPACT REGISTRATION PROCESS</b> (For Office use only) <ul style="list-style-type: none"> <li>The Non-English language identified on either question is the Home Language.</li> <li>If two different non-English languages are identified, enter the language identified in question 2 as the Home Language.</li> <li>Enter ENGLISH as a Home Language ONLY when both questions are answered no.</li> </ul>			

<b>Spanish</b>	<b>Polish</b>
1. ¿Se habla algún otro lenguaje que no sea inglés en su hogar? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí _____ (Lenguaje)	1. Czy językiem innym niż angielski mówi się w domu? <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Tak _____ (język)
2. ¿Habla el estudiante un lenguaje que no sea el inglés? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sí _____ (Lenguaje)	2. Czy uczeń mówi innym językiem niż angielski? <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Tak _____ (język)
Si la respuesta a cualquiera de las preguntas es "Sí", la ley requiere que la escuela evalúe la fluidez de su niño en el idioma inglés.	Jeśli udzieliли Państwo twierdzącej odpowiedzi na którekolwiek z powyższych pytań, przepisy wymagają, aby szkoła sprawdziła poziom znajomości języka angielskiego waszego dziecka.
<b>Chinese</b>	<b>Arabic</b>
1. 在家中是否說英語之外的一種語言？ 否 是 _____ (語言)	١ - هل تتكلّم في بيتك بلغة أخرى غير اللغة الإنجليزية؟ ( ) لا ( ) نعم _____ (اللغة)
2. 該學生是否會說英語之外的一種語言？ 否 是 _____ (語言)	٢ - هل يتكلّم الطالب بلغة أخرى غير اللغة الإنجليزية؟ ( ) لا ( ) نعم _____ (اللغة)
如果你在兩個問題中之任一項的答案是“是”，則法律規定校方要測試貴子女的英語通悉度。	إذا كانت الإجابة نعم على أي من السؤالين فإن القانون يحتم على المدرسة تقييم ابنكم للكفاءة في استخدام اللغة الانجليزية.
<b>Bosnian/Croatian/Serbian</b>	<b>Urdu</b>
1. Da li se u kući govoriti na stranom jeziku (različitom od engleskog)? <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> DA _____ (jezik)	اگر کھبر لکھنی کے علاوہ کوئی اور زبان بولی جائی ہے؟ (زبان) _____ ( ) نہ ( ) بله
2. Da li učenik govoriti neki strani jezik (različit od engleskog)? <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> DA _____ (jezik)	جبکہ طلب علم کھبر لکھنی کے علاوہ کوئی اور زبان بولنا ہے؟ (زبان) _____ ( ) نہ ( ) بله
Ukoliko ste na bilo koje od ovih pitanja odgovorili sa "Da", škola će biti zakonski dužna da procijeni nivo znanja engleskog jezika kod vašeg djeteta	السلطان العالى میں سے اپنے کتابوں میں پڑھنے والے طلب علم کے علاوہ کوئی ایسی کتابیں کہل کر کے پڑھنے والے طلب علم کے علاوہ کوئی اور زبان بولنا ہے۔

**HLS 1 of 2**Spanish  
Polish  
Chinese  
Arabic  
Bosnian  
Croatian  
Serbian  
Urdu**HLS 2 of 2**Romanian  
Yoruba  
Assyrian  
Gujarati  
Tagalog  
KoreanOffice of  
Language  
and  
Cultural  
EducationRevised  
May 2016

Signature of School Official

Date

Signature of Parent/Guardian

Date

## Notes:

- If the parent/guardian does not speak English and the school does not have staff who speaks the parent/guardian's language, identify the language spoken by the parent/guardian through any assistance available in the school.
- If exact name of the language cannot be determined, enter "Other" as a temporary entry. If you entered "Other," the exact language must be determined within two weeks after enrollment.
- If the language spoken by the parent is not reflected in this HLS, please visit the OLCE Forms page on the Knowledge Center at [bit.ly/OLCEforms](http://bit.ly/OLCEforms) and click on Home Language Survey in Additional Languages.

**HOME  
LANGUAGE  
SURVEY**HLS 1 of 2  
Spanish  
Polish  
Chinese  
Arabic  
Bosnian  
Croatian  
Serbian  
UrduHLS 2 of 2  
Romanian  
Yoruba  
Assyrian  
Gujarati  
Tagalog  
KoreanOffice of  
Language  
and  
Cultural  
EducationRevised  
May 2016Complete this Home Language Survey at the student's initial enrollment in a Chicago Public School.  
This form must be kept in the student's folder.

School: \_\_\_\_\_ Room: \_\_\_\_\_ School ID #: \_\_\_\_\_ Network: \_\_\_\_\_

Student Name: \_\_\_\_\_ Student IS #: \_\_\_\_\_

**English**

1. Is a language other than English spoken in your home?

 No     Yes \_\_\_\_\_ (Language)

2. Does the student speak a language other than English?

 No     Yes \_\_\_\_\_ (Language)

If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child's English language proficiency.

**IMPACT REGISTRATION PROCESS**

(For Office use only)

- The Non-English language identified on either question is the Home Language.
- If two different non-English languages are identified, enter the language identified in question 2 as the Home Language.
- Enter ENGLISH as a Home Language ONLY when both questions are answered no.

**Romanian**

1. În familia dvs. se vorbește și altă limbă decât engleza??

 Nu     Da \_\_\_\_\_ (limba)

2. Studentul vorbește și altă limbă decât engleza?

 Nu     Da \_\_\_\_\_ (limba)

Dacă ați răspuns afirmativ la oricare dintre întrebările, prin lege, instituția de învățământ trebuie să evaluateze cunoștințele de limbă engleză ale copilului dvs.

**Yoruba**

1. Njé e n sọ èdè miran yato si Èdè-Gèésì ninu idile yin bí?

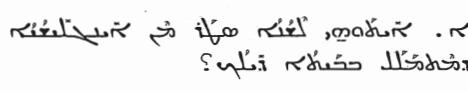
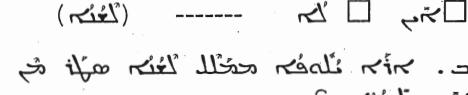
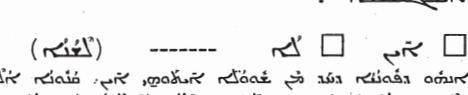
 Bèékó     Bèéni \_\_\_\_\_ (Èdè)

2. Şe akékóó nàá n sọ èdè miran yato si èdè-Gèésì bí?

 Bèékó     Bèéni \_\_\_\_\_ (Èdè)

Tí idáhùn sí ibéérè nàá bá jé Bèéni, òfin bèérè pé kí ilé-ékó nàá sé igbéléwòn bí òmò rẹ sé gbó èdè Gèési si.

**Assyrian**

  
 نه  
  
 نه  
  
 نه

**Gujarati**

1. શું આપના ધરમાં અંગેજુ સિવાયની ભાષા અન્ય કોઈ ભાષા બોલવામાં આવે છે?

 ના     હા \_\_\_\_\_ (ભાષા)

2. શું વિદ્યાર્થીઓ અંગેજુ સિવાયની કોઈ ભાષા બોલે છે?

 ના     હા \_\_\_\_\_ (ભાષા)

જો બજેમાંથી કોઈ એક પ્રશ્નનો જવાબ પણ હા માં હોય તો, કાયદો શાળા પાસે તમારા બાળકના અંગેજુ ભાષાના ડૈશલ્ટ્ય માટે આકારણી કરાવવા માંગે છે.

**Tagalog**

1. May iba pa bang lengguwahe bukod sa Ingles na ginagamit sa iyong tahanan?

 Hindi     Oo \_\_\_\_\_ (Lengguwahe)

2. May ginagamit ba na ibang lengguwahe ang mag-aaral bukod sa Ingles?

 Hindi     Oo \_\_\_\_\_ (Lengguwahe)

Ayon sa batas, kung 'Oo' ang sagot sa parehong tanong, kailangan suriin ng paaralan ang kakayahan at kaalaman ng mag-aaral sa wikang Ingles.

**Korean**

1. 가정에서 사용하는 언어 중에서 영어를 제외한 다른 언어가 있습니다?

아니오 예 \_\_\_\_\_ (언어)

2. 학생이 영어 이외의 다른 언어를 구사합니다?

아니오 예 \_\_\_\_\_ (언어)

상기의 질문 중 하나라도 "예"로 응답하신

경우에는, 관련 법에 따라 학교는 귀 자녀의

영어 구사 능력 개발을 지원해야 합니다.

Signature of School Official

Date

Signature of Parent/Guardian

Date

## Notes:

- If the parent/guardian does not speak English and the school does not have staff who speaks the parent/guardian's language, identify the language spoken by the parent/guardian through any assistance available in the school.
- If exact name of the language cannot be determined, enter "Other" as a temporary entry. If you entered "Other," the exact language must be determined within two weeks after enrollment.
- If the language spoken by the parent is not reflected in this HLS, please visit the OLCE Forms page on the Knowledge Center at [bit.ly/OLCEforms](http://bit.ly/OLCEforms) and click on Home Language Survey in Additional Languages.